

**ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ
ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Практический курс второго иностранного языка

Код модуля
1162850(1)

Модуль
Теория и методика преподавания иностранного
языка, перевода и межкультурной коммуникации

Екатеринбург

Оценочные материалы составлены автором(ами):

№ п/п	Фамилия, имя, отчество	Ученая степень, ученое звание	Должность	Подразделение
1	Киндлер Евгений Александрович	кандидат педагогических наук, без ученого звания	Доцент	иностранных языков и перевода
2	Язовских Евгения Владимировна	кандидат экономических наук, без ученого звания	Доцент	иностранных языков и перевода

Согласовано:

Управление образовательных программ

В.В. Топорищева

Авторы:

- Язовских Евгения Владимировна, Доцент, иностранных языков и перевода

1. СТРУКТУРА И ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ **Практический курс второго иностранного языка**

1.	Объем дисциплины в зачетных единицах	3	
2.	Виды аудиторных занятий	Практические/семинарские занятия	
3.	Промежуточная аттестация	Экзамен	
4.	Текущая аттестация	Контрольная работа	2
		Домашняя работа	2

2. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ (ИНДИКАТОРЫ) ПО ДИСЦИПЛИНЕ МОДУЛЯ **Практический курс второго иностранного языка**

Индикатор – это признак / сигнал/ маркер, который показывает, на каком уровне обучающийся должен освоить результаты обучения и их предъявление должно подтвердить факт освоения предметного содержания данной дисциплины, указанного в табл. 1.3 РПМ-РПД.

Таблица 1

Код и наименование компетенции	Планируемые результаты обучения (индикаторы)	Контрольно-оценочные средства для оценивания достижения результата обучения по дисциплине
1	2	3
УК-4 -Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального развития и взаимодействия	Д-1 - Проявлять доброжелательность и толерантность по отношению к коммуникативным партнерам З-1 - Определять специфику, разновидности, инструменты и возможности современных коммуникативных технологий для академического и профессионального взаимодействия З-2 - Излагать нормы и правила составления устных и письменных текстов для научного и официально-делового общения на родном и иностранном (-ых) языках П-1 - Составлять устные и письменные тексты для	Домашняя работа № 1 Контрольная работа № 1 Практические/семинарские занятия Экзамен

	<p>научного и официально-делового общения на родном и иностранном (-ых) языках в соответствии с правилами и нормами</p> <p>У-1 - Анализировать и оценивать письменные и устные тексты для научного и официально-делового общения на родном и иностранном (-ых) языках на соответствие правилам и нормам и корректировать их</p> <p>У-2 - Воспринимать и анализировать содержание письменных и устных текстов на родном и иностранном (ых) языках с целью определения значимой информации</p> <p>У-3 - Выбирать инструменты современных коммуникативных технологий для эффективного осуществления академического и профессионального взаимодействия</p>	
<p>УК-5 -Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе профессиональной деятельности</p>	<p>Д-1 - Проявлять толерантность в процессе межкультурного взаимодействия</p> <p>Д-2 - Принимать компромиссные решения в нестандартных ситуациях межкультурного взаимодействия</p> <p>З-1 - Формулировать этические и правовые нормы межкультурного взаимодействия и основные принципы организации деловых контактов с учетом национальных, социокультурных особенностей</p> <p>У-1 - Оценивать ситуацию в процессе межкультурного взаимодействия, выбирать эффективные формы межличностных взаимодействий с учетом национальных, социокультурных особенностей и этических и правовых норм</p>	<p>Домашняя работа № 1</p> <p>Домашняя работа № 2</p> <p>Контрольная работа № 1</p> <p>Контрольная работа № 2</p> <p>Практические/семинарские занятия</p> <p>Экзамен</p>

<p>ОПК-3 -Способен использовать педагогические навыки в профессиональной деятельности в образовательных организациях различного уровня</p>	<p>Д-1 - Демонстрировать доброжелательность и толерантность по отношению к обучающимся и коллегам З-1 - Классифицировать методы и формы педагогической деятельности в образовательных организациях различного уровня З-3 - Описывать требования к разработке учебно-методической документации для организации учебного процесса П-1 - Разрабатывать учебно-методическую документацию для организации учебного процесса по преподаваемой дисциплине и корректировать ее с учетом требований, целей и условий обучения П-2 - Планировать и осуществлять учебную деятельность в образовательных организациях различного уровня с учетом целевой группы У-2 - Выбирать оптимальные методы и формы обучения с учетом целевой группы, целей обучения и уровня образовательной организации</p>	<p>Домашняя работа № 1 Контрольная работа № 1 Практические/семинарские занятия Экзамен</p>
<p>ОПК-1 -Способен применять в профессиональной деятельности фундаментальные знания в области гуманитарных наук (в соответствии с направленностью образовательной программы)</p>	<p>Д-1 - Демонстрировать эрудицию в области гуманитарных наук П-1 - Разрабатывать рекомендации для решения задач профессиональной деятельности на основе фундаментальных теоретических положений, принципов и методологии гуманитарных наук У-1 - Выбирать оптимальный методологический подход к решению профессиональных задач</p>	<p>Практические/семинарские занятия Экзамен</p>
<p>ПК-1 -Способен осуществлять педагогическую</p>	<p>З-1 - Знать особенности разработки и проектирования методических материалов,</p>	<p>Домашняя работа № 2 Контрольная работа № 2</p>

<p>деятельность по проектированию и реализации образовательного процесса, а также основных образовательных программ в области обучения иностранным языкам и культурам в учебных заведениях дошкольного, общего, начального и среднего профессионального, а также высшего и дополнительного лингвистического образования</p>	<p>обеспечивающих реализацию программ профессионального обучения различных уровней З-2 - Знать основные подходы к применению информационных технологий при решении профессиональных задач специалиста в области обучения иностранным языкам и культурам в учебных заведениях различных уровней П-1 - Осуществлять комплексную педагогическую деятельность в рамках учебных курсов, дисциплин (модулей) или отдельных видов учебных занятий по программам обучения различных уровней У-1 - Организовывать деятельность (в том числе досуговую) в рамках освоения и реализации образовательных программ различных уровней обучения У-2 - Использовать современные информационные технологии для реализации образовательного процесса</p>	<p>Практические/семинарские занятия Экзамен</p>
<p>ПК-2 -Обеспечение межъязыкового и межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах в официальной, неофициальной и профессиональной сферах общения</p>	<p>З-4 - Знать общую, специальную, частную теорию перевода и практические переводческие приемы З-5 - Знать правила, приемы и процедуры проведения лингвистической экспертизы устного и письменного перевода, а также правила и порядок проведения сертификации переводческих услуг У-1 - Выполнять поиск аналоговых текстов в справочной, специальной литературе, постпереводческий анализ текста, а также использовать текстовые редакторы и специализированное программное обеспечение для грамотного оформления текста перевода</p>	<p>Практические/семинарские занятия Экзамен</p>

	<p>У-2 - Применять переводческую скоропись и навыки публичных выступлений, пользоваться техническими средствами во время осуществления последовательного перевода</p> <p>У-3 - Профессионально переводить с одного языка на другой, разрабатывать практические рекомендации по улучшению качества перевода, критически анализировать и логично структурировать полученные результаты производственных мероприятий по улучшению качества перевода</p>	
<p>ПК-5 -Способен осуществлять межкультурное взаимодействие в соответствии с правилами вербального и невербального общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурной профессиональной коммуникации с носителями изучаемого языка</p>	<p>Д-1 - Воспринимать, обобщать, анализировать информацию, формулировать цели и задачи, определять пути и методы их достижения</p> <p>З-2 - Иметь знания в области интерлингвокультурологии, владеть экстралингвистической информацией в соответствующей области знаний</p> <p>З-5 - Знать ведущие отраслевые практики и прикладные инновации, профессиональную и академическую этику</p> <p>П-2 - Осуществлять межкультурную и межъязыковую коммуникацию</p> <p>У-2 - Определять стратегию перевода в соответствии с особенностями коммуникации и целью перевода, объяснять специфику национального поведения в различных ситуациях межкультурного взаимодействия</p>	<p>Домашняя работа № 2</p> <p>Контрольная работа № 2</p> <p>Практические/семинарские занятия</p> <p>Экзамен</p>

3. ПРОЦЕДУРЫ КОНТРОЛЯ И ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ В РАМКАХ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ МОДУЛЯ В БАЛЬНО-РЕЙТИНГОВОЙ СИСТЕМЕ (ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА БРС)

3.1. Процедуры текущей и промежуточной аттестации по дисциплине

1. Лекции: коэффициент значимости совокупных результатов лекционных занятий – не предусмотрено		
Текущая аттестация на лекциях	Сроки – семестр, учебная неделя	Максимальная оценка в баллах
Весовой коэффициент значимости результатов текущей аттестации по лекциям – не предусмотрено		
Промежуточная аттестация по лекциям – нет Весовой коэффициент значимости результатов промежуточной аттестации по лекциям – не предусмотрено		
2. Практические/семинарские занятия: коэффициент значимости совокупных результатов практических/семинарских занятий – 1		
Текущая аттестация на практических/семинарских занятиях	Сроки – семестр, учебная неделя	Максимальная оценка в баллах
<i>домашняя работа № 1</i>	3,4	20
<i>домашняя работа № 2</i>	3,12	20
<i>контрольная работа № 1</i>	3,8	30
<i>контрольная работа № 2</i>	3,16	30
Весовой коэффициент значимости результатов текущей аттестации по практическим/семинарским занятиям– 0.5		
Промежуточная аттестация по практическим/семинарским занятиям– экзамен Весовой коэффициент значимости результатов промежуточной аттестации по практическим/семинарским занятиям– 0.5		
3. Лабораторные занятия: коэффициент значимости совокупных результатов лабораторных занятий –не предусмотрено		
Текущая аттестация на лабораторных занятиях	Сроки – семестр, учебная неделя	Максимальная оценка в баллах
Весовой коэффициент значимости результатов текущей аттестации по лабораторным занятиям - не предусмотрено		
Промежуточная аттестация по лабораторным занятиям – нет Весовой коэффициент значимости результатов промежуточной аттестации по лабораторным занятиям – не предусмотрено		
4. Онлайн-занятия: коэффициент значимости совокупных результатов онлайн-занятий –не предусмотрено		
Текущая аттестация на онлайн-занятиях	Сроки – семестр, учебная неделя	Максимальная оценка в баллах
Весовой коэффициент значимости результатов текущей аттестации по онлайн-занятиям - не предусмотрено		

Промежуточная аттестация по онлайн-занятиям –нет
Весовой коэффициент значимости результатов промежуточной аттестации по онлайн-занятиям – не предусмотрено

3.2. Процедуры текущей и промежуточной аттестации курсовой работы/проекта

Текущая аттестация выполнения курсовой работы/проекта	Сроки – семестр, учебная неделя	Максимальная оценка в баллах
Весовой коэффициент текущей аттестации выполнения курсовой работы/проекта– не предусмотрено		
Весовой коэффициент промежуточной аттестации выполнения курсовой работы/проекта– защиты – не предусмотрено		

4. КРИТЕРИИ И УРОВНИ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ МОДУЛЯ

4.1. В рамках БРС применяются утвержденные на кафедре/институте критерии (признаки) оценивания достижений студентов по дисциплине модуля (табл. 4) в рамках контрольно-оценочных мероприятий на соответствие указанным в табл.1 результатам обучения (индикаторам).

Таблица 4

Критерии оценивания учебных достижений обучающихся

Результаты обучения	Критерии оценивания учебных достижений, обучающихся на соответствие результатам обучения/индикаторам
Знания	Студент демонстрирует знания и понимание в области изучения на уровне указанных индикаторов и необходимые для продолжения обучения и/или выполнения трудовых функций и действий, связанных с профессиональной деятельностью.
Умения	Студент может применять свои знания и понимание в контекстах, представленных в оценочных заданиях, демонстрирует освоение умений на уровне указанных индикаторов и необходимых для продолжения обучения и/или выполнения трудовых функций и действий, связанных с профессиональной деятельностью.
Опыт /владение	Студент демонстрирует опыт в области изучения на уровне указанных индикаторов.
Другие результаты	Студент демонстрирует ответственность в освоении результатов обучения на уровне запланированных индикаторов. Студент способен выносить суждения, делать оценки и формулировать выводы в области изучения. Студент может сообщать преподавателю и коллегам своего уровня собственное понимание и умения в области изучения.

4.2 Для оценивания уровня выполнения критериев (уровня достижений обучающихся при проведении контрольно-оценочных мероприятий по дисциплине модуля) используется универсальная шкала (табл. 5).

Таблица 5

Шкала оценивания достижения результатов обучения (индикаторов) по уровням

Характеристика уровней достижения результатов обучения (индикаторов)				
№ п/п	Содержание уровня выполнения критерия оценивания результатов обучения (выполненное оценочное задание)	Шкала оценивания		
		Традиционная характеристика уровня		Качественная характеристика уровня
1.	Результаты обучения (индикаторы) достигнуты в полном объеме, замечаний нет	Отлично (80-100 баллов)	Зачтено	Высокий (В)
2.	Результаты обучения (индикаторы) в целом достигнуты, имеются замечания, которые не требуют обязательного устранения	Хорошо (60-79 баллов)		Средний (С)
3.	Результаты обучения (индикаторы) достигнуты не в полной мере, есть замечания	Удовлетворительно (40-59 баллов)		Пороговый (П)
4.	Освоение результатов обучения не соответствует индикаторам, имеются существенные ошибки и замечания, требуется доработка	Неудовлетворительно (менее 40 баллов)	Не зачтено	Недостаточный (Н)
5.	Результат обучения не достигнут, задание не выполнено	Недостаточно свидетельств для оценивания		Нет результата

5. СОДЕРЖАНИЕ КОНТРОЛЬНО-ОЦЕНОЧНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ МОДУЛЯ

5.1. Описание аудиторных контрольно-оценочных мероприятий по дисциплине модуля

5.1.1. Практические/семинарские занятия

Примерный перечень тем

1. Здоровый образ жизни
2. Отдых
3. Праздники
4. Магазины и покупки
5. Страна изучаемого языка
6. Столица России - Москва

Примерные задания

Изучите лексику по теме "здоровый образ жизни", "здоровое питание"

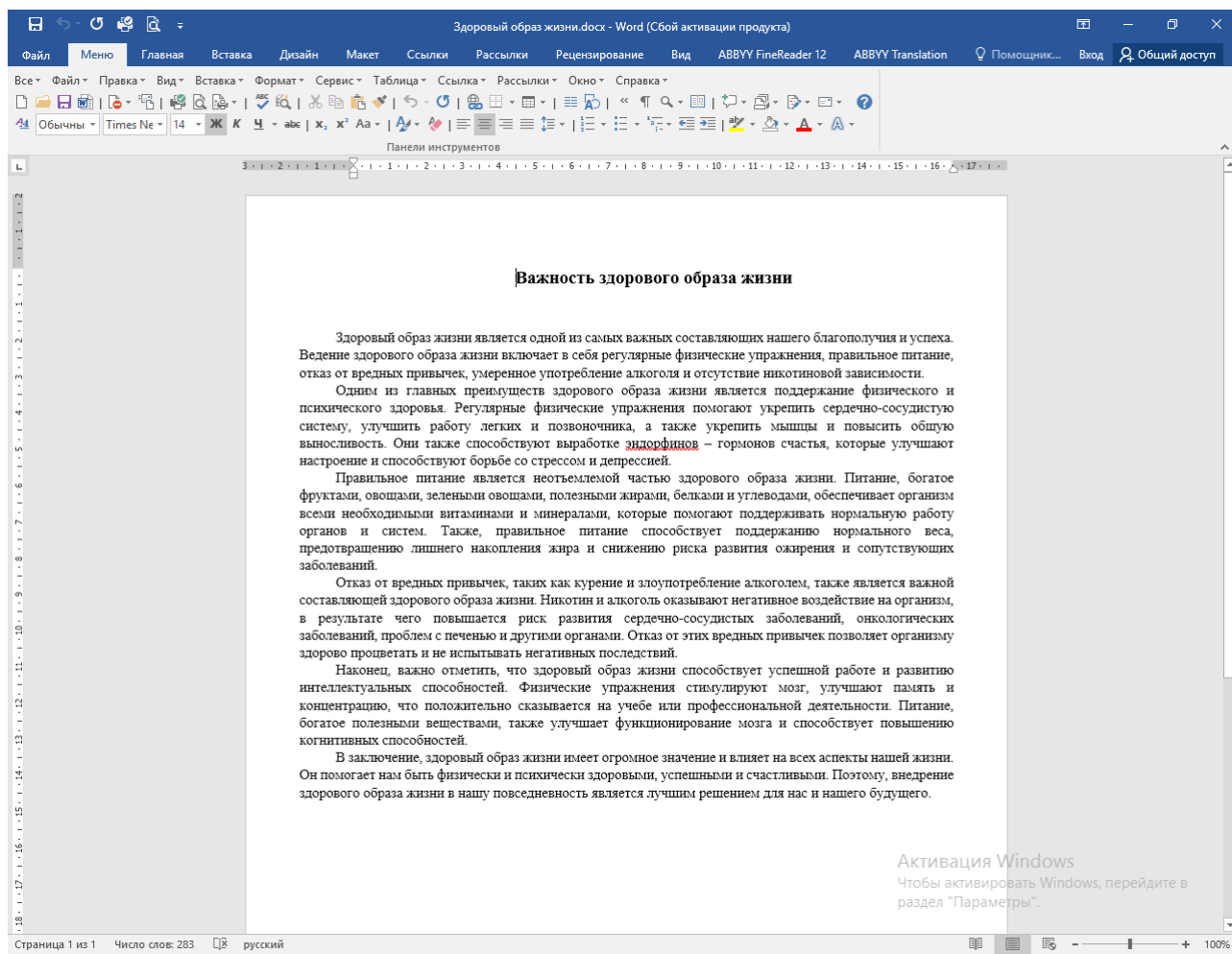
Опишите, что, по Вашему мнению, означает понятие "здоровый образ жизни".

Объясните, почему здоровое питание необходимо для здоровья и жизни человека.

Расскажите, какую роль играет отдых для здорового образа жизни.

Прочитайте текст о здоровом образе жизни.

Выскажите ваше мнение по этому поводу.



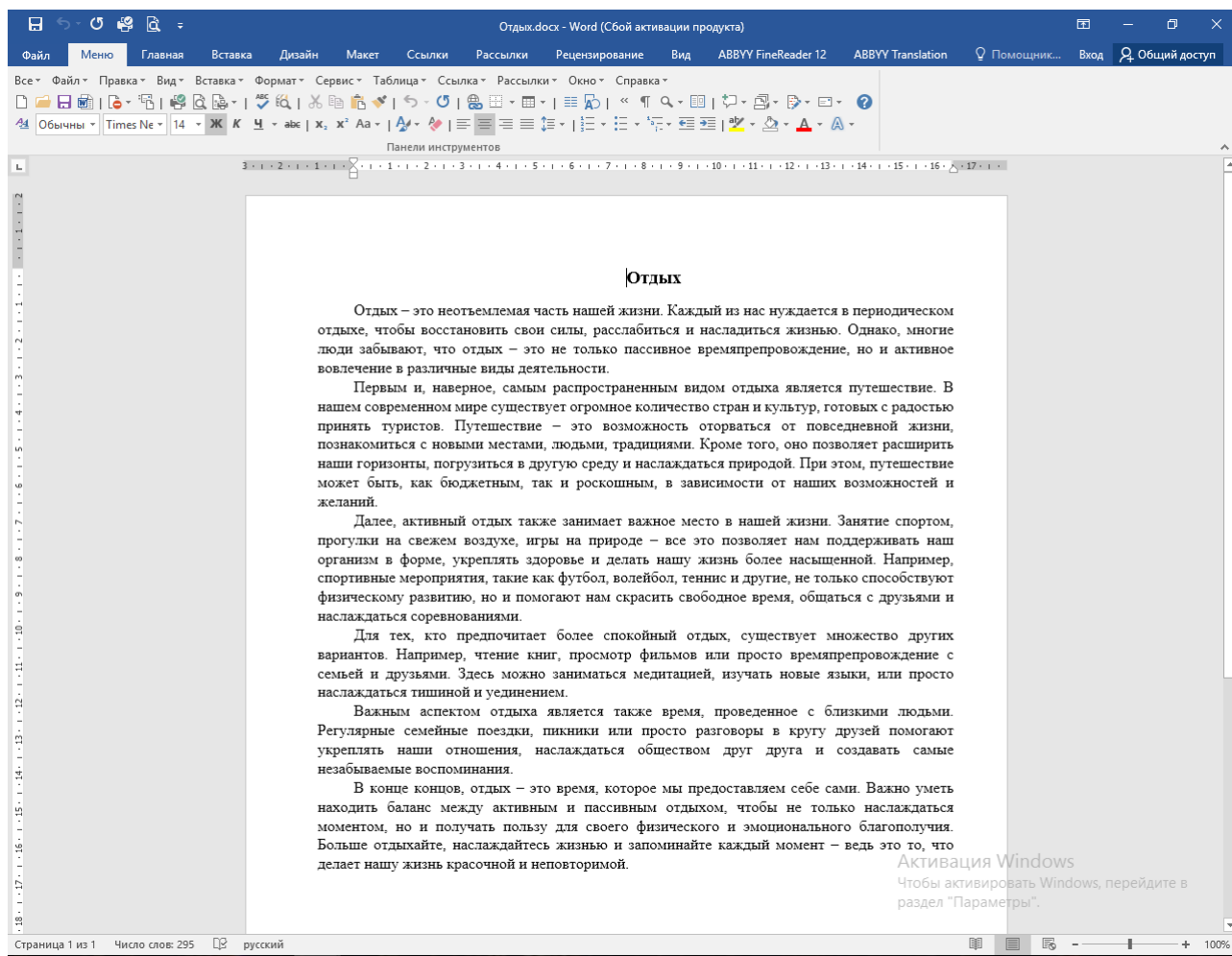
Изучите лексику по теме "отдых"

Расскажите, какие виды отдыха Вы знаете.

Опишите Ваше любимое место отдыха.

Как Вы думаете, почему людям необходимо отдыхать.

Прочитайте текст об отдыхе. Согласны ли Вы с тем, что об отдыхе написано в тексте.



Изучите лексику по теме "праздники"

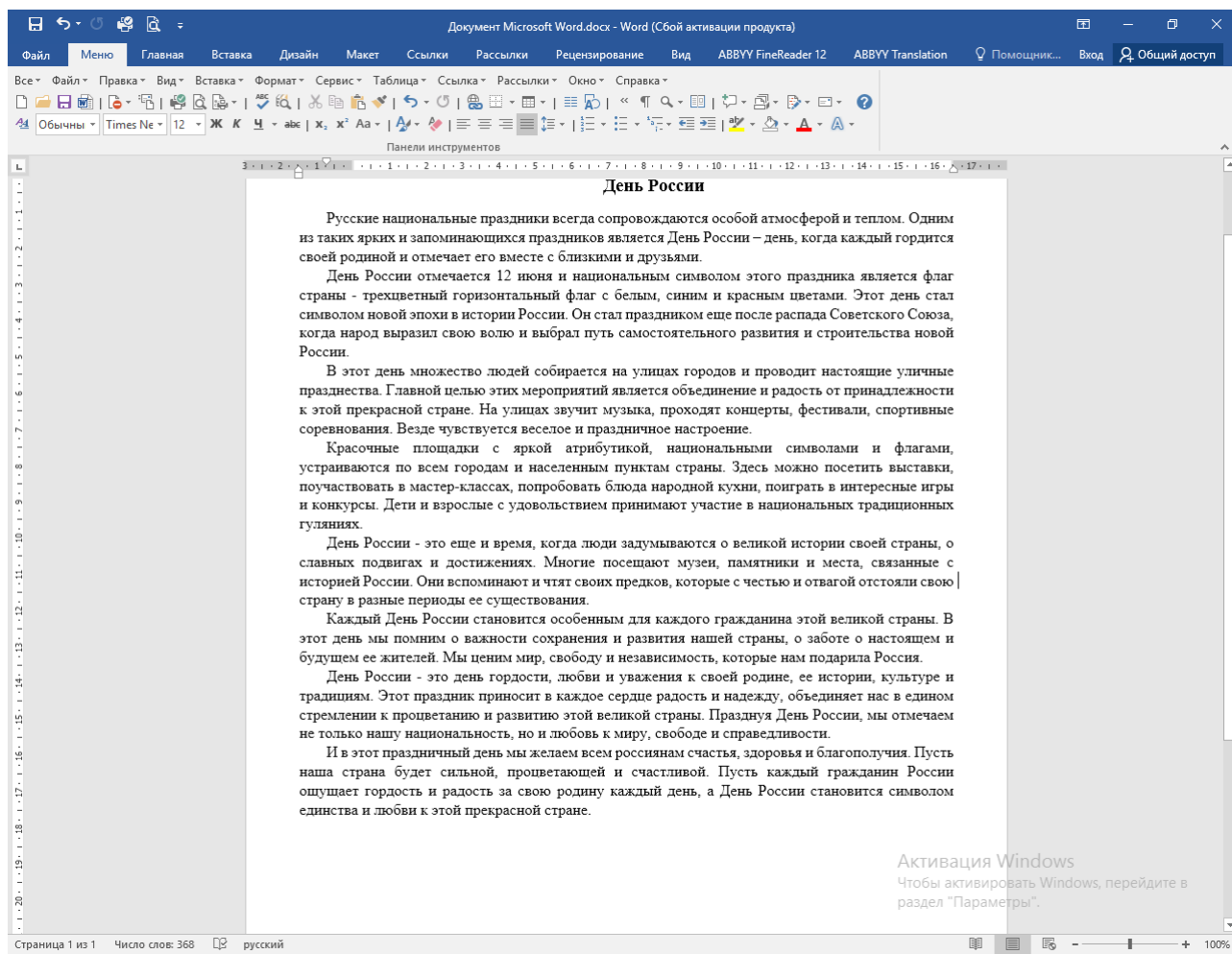
Расскажите, какие праздники, фестивали, обычаи в разных странах Вы знаете.

Расскажите, какие праздники Вы отмечаете, находясь в России.

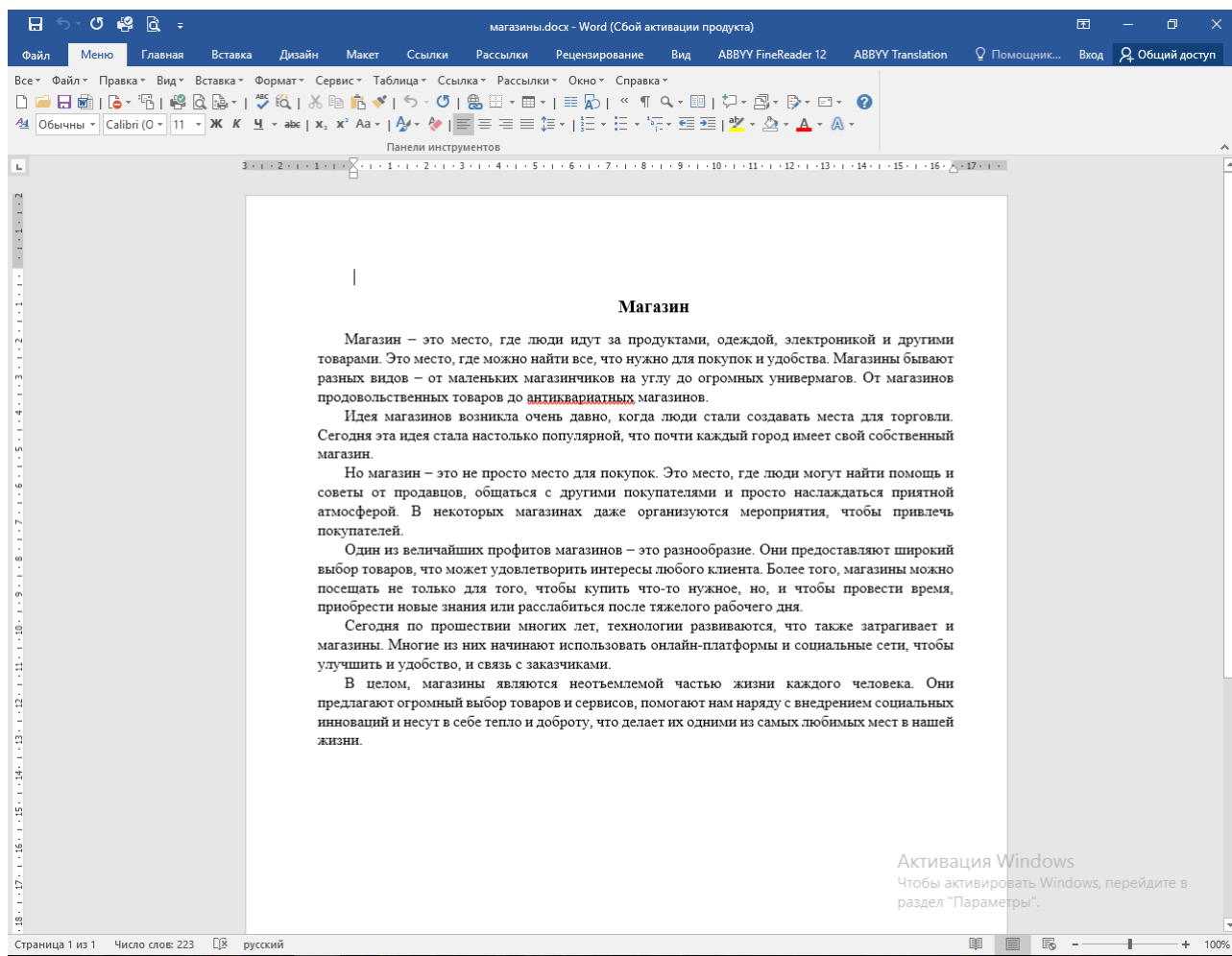
Прочитайте текст о Дне России. Расскажите, какую новую информацию Вы узнали из текста.

Обсудите текст со своими одноклассниками.

Расскажите, есть ли в Вашей стране подобный праздник.



- Изучите лексику по теме "магазины" и "покупки"
- Расскажите, в какие магазины Вы любите / не любите ходить.
- Расскажите, какие товары Вы покупаете в этих магазинах.
- Опишите Ваш любимый торговый центр. Расскажите, как часто Вы туда ходите, какие товары Вы там покупаете, на чем Вы добираетесь до торгового центра.
- Как Вы относитесь к Интернет-магазинам. Пользуетесь ли Вы услугами Интернет-сайтов.
- Прочитайте текст о магазинах. Расскажите, узнали ли Вы что-то новое из текста.
- Составьте вопросы к тексту.



Изучите лексику по теме "страна изучаемого языка"

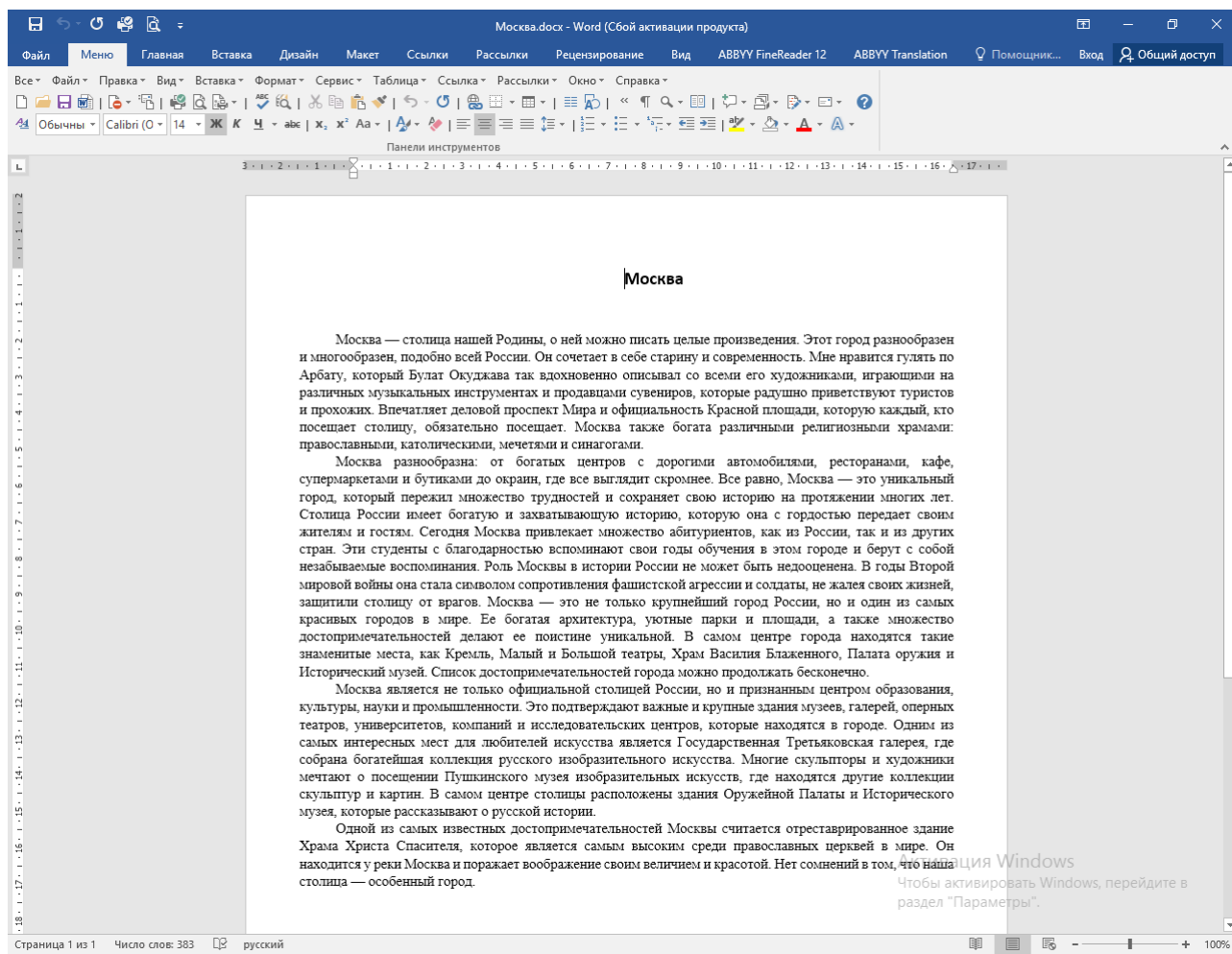
Расскажите все, что знаете об истории, географии, политической системе, экономической ситуации России.

Расскажите о характере россиян.

Перечислите русские традиции и обычаи известные Вам.

Прочитайте текст о России. Что нового Вы узнали из текста? Поделитесь информацией с одногруппниками.

Задайте вопросы к тексту.



Изучите лексику по теме "столица", "достопримечательности"

Расскажите, бывали ли Вы когда-нибудь в Москве.

Расскажите, какие достопримечательности Москвы Вы видели, знаете.

Прочитайте текст о Москве, расскажите, что нового Вы узнали из текста.

Обсудите текст со своими одногруппниками

LMS-платформа – не предусмотрена

5.2. Описание внеаудиторных контрольно-оценочных мероприятий и средств текущего контроля по дисциплине модуля

Разноуровневое (дифференцированное) обучение.

Базовый

5.2.1. Контрольная работа № 1

Примерный перечень тем

1. Глаголы движения

Примерные задания

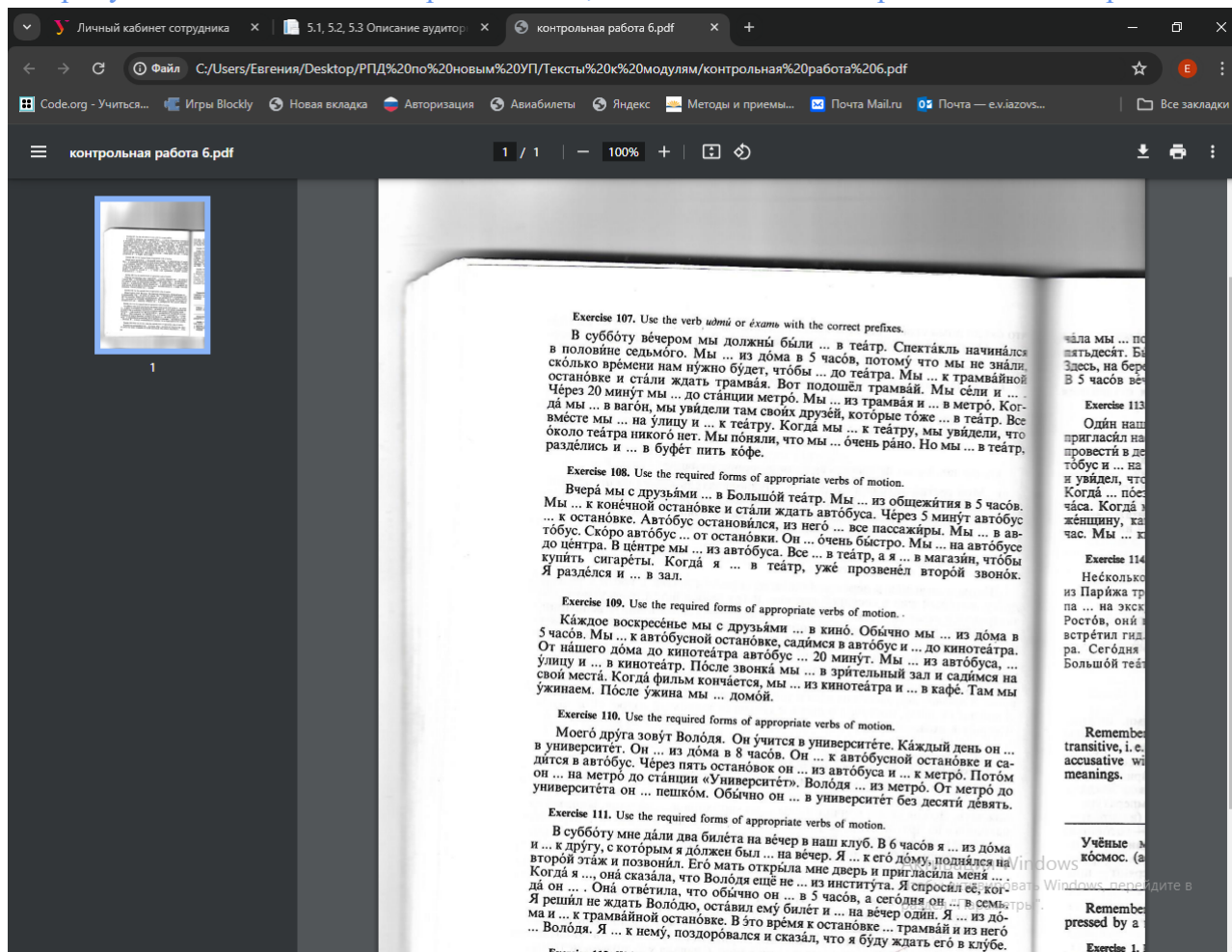
1. Повторите глаголы движения.

2. Какие приставки часто встречаются с глаголами движения.

3. Как меняется значение глагола движения с изменением приставки.

4. выполните упражнения 107 и 108.

5. Придумайте еще несколько предложений, чтобы изменить авторский конец истории.



LMS-платформа – не предусмотрена

5.2.2. Контрольная работа № 2

Примерный перечень тем

1. Манера одеваться

Примерные задания

Напишите эссе (150-200 слов)

Для написания эссе Вам необходимо ответить на следующие вопросы.

В современном мире большое значение имеет одежда человека. У людей выработались определенные стереотипы в манере одеваться, которые в последнее время начинают все чаще видоизменяться. Считаете ли Вы, что следует одеваться практично? Определяет ли одежда поведение людей? Представители каких профессий должны одеваться по особенному? Приведите примеры людей, стиль одежды которых Вам нравится / не нравится.

LMS-платформа – не предусмотрена

5.2.3. Домашняя работа № 1

Примерный перечень тем

1. Города России

Примерные задания

Напишите эссе (150-200 слов)

Для написания эссе ответьте на следующие вопросы;

1. Какие наиболее крупные города России Вам известны?
 2. Читали ли Вы что-нибудь о Санкт-Петербурге?
 3. Расскажите, что Вам известно о нем или другом крупном городе страны.
 4. В какой город России Вы предпочтете поехать, если у Вас будет возможность выбора.
 5. Какие города России могут представлять интерес для туристов.
- LMS-платформа – не предусмотрена

5.2.4. Домашняя работа № 2

Примерный перечень тем

1. Прочитайте текст и нарисуйте схему передвижения автора

Примерные задания

The screenshot shows a PDF document with the following exercises:

Exercise 102. Replace the sentences by sentences opposite in meaning.
1. Отец вошёл в комнату. 2. Студенты уехали на практику. 3. Мальчик подошёл к окну. 4. Я вышел из библиотеки. 5. Сергей ушёл от своего друга в 7 часов. 6. Туристы приехали в город. 7. Человек вошёл в дом. 8. Ученик отошёл от доски. 9. Пассажиры вышли из вагона.

Exercise 103. Replace the sentences by sentences opposite in meaning.
1. Моя сестра уехала в Москву. 2. Преподаватель вышел из аудитории. 3. Студенты вошли в зал. 4. Наша семья уехала в деревню. 5. Мы вышли из метро. 6. Поезд подошёл к станции. 7. Он ушёл в кино в 6 часов. 8. Машина отъехала от дома. 9. Отец пришёл на работу в 3 часа.

Exercise 104. Read the text and write it out. Remember the use of the verbs of motion. Draw the route of the trip and with its help retell the text.
Летом я отдыхал в деревне. Однажды я решил пойти в гости к своему другу, который жил в соседней деревне. В тот день я встал рано утром, позавтракал и вышел из дома. Я отошёл недалеко от дома и вдруг вспомнил, что я забыл дома книгу, которую просил у меня друг. Я вернулся, взял книгу и снова пошёл по дороге. Недалёко от моего дома был магазин. Я зашёл в магазин и купил сигареты. Сначала я шёл быстро. Когда я устал, я пошёл медленнее. Я шёл всё время прямо. Около реки я пошёл направо. Потом обошёл озеро и перешёл через реку. Передо мной лежало озеро. Я обошёл озеро и вошёл в лес. Я прошёл лес, вышел из леса и увидел деревню. Скоро я дошёл до места. Я подошёл к дому, постучал в дверь и услышал знакомый голос: «Войдите!» Я вошёл в дом. «Как хорошо, что ты пришёл», – сказал мой друг.

Exercise 105. Use the required forms of the verb *идти* with the correct prefixes.
Вчера мы решили ... в кино. Мы ... из дома и ... по улице. Когда мы ... по улице, начался дождь. Мы решили ... в ближайший магазин и немного подождать. Дождь скоро кончился, мы ... из магазина и ... дальше. Кинотеатр находился на другой стороне улицы. Мы ... через улицу и ... в кинотеатр. Мы ... к кассе и купили билеты. До начала сеанса оставалось 30 минут. Мы решили ... на улицу. Мы ... до площади и вернулись назад.

Exercise 106. Write out the text, using the verb *идти* with the correct prefixes.
В воскресенье я решил ... в музей. Я ... из дома в 11 часов. Музей находится недалеко от нашего дома, поэтому я ... пешком. По дороге я решил ... к своему другу и пригласить его с собой. Я ... к его дому, ... в дом и позвонил. Из квартиры ... его сестра и сказала, что Бориса нет дома. «Он ... в библиотеку», – сказала она. Я ... из дома и ... по улице. Сначала я ... прямо, потом ... направо. Наконец я ... до музея. Я ... в музей, разделся и ... в первый зал. Я обошёл все залы. Музей мне очень понравился. Я оделся, ... из музея и ... домой.

LMS-платформа – не предусмотрена

5.3. Описание контрольно-оценочных мероприятий промежуточного контроля по дисциплине модуля

5.3.1. Экзамен

Список примерных вопросов

1. Расскажите о наиболее значительных событиях любого периода истории России
2. Расскажите о любом городе России, где Вы побывали или о котором Вы читали.

3. Какой вид городского транспорта вы считаете самым удобным и почему.
4. Расскажите о традициях и обычаях России.
5. Расскажите о Ваших любимых магазинах
6. Расскажите, какие продукты Вам надо купить, чтобы приготовить любимое блюдо
7. Расскажите, какой отдых Вы любите
8. Расскажите, что Вы понимаете под "здоровым образом жизни"
9. Расскажите, что для Вас означает "здоровое питание"
10. Расскажите, почему людям важно заниматься спортом и вести здоровый образ

жизни

11. Расскажите, что Вы знаете об истории столицы России - Москве.
12. Расскажите о достопримечательностях Москвы
13. Расскажите о характере россиян
14. Расскажите о лучших местах отдыха в России
15. Расскажите о Вашем последнем походе в кафе/ресторан.

LMS-платформа – не предусмотрена

5.4 Содержание контрольно-оценочных мероприятий по направлениям воспитательной деятельности

Направления воспитательной деятельности сопрягаются со всеми результатами обучения компетенций по образовательной программе, их освоение обеспечивается содержанием всех дисциплин модулей.